

Herramienta 1.1: Investigación- Acción Participativa (IAP) Términos y Definiciones

Términos (Subrayado) y Definiciones (En cursiva) (los términos están en orden cronológico)

1. Metas para la Organización Comunitaria: el cambio que quieres generar a través de tu trabajo.
2. Tema de Investigación: Temas y preguntas generales que pretendes contestar a través de tu investigación.
3. Muestra: El grupo de personas con las que vas a hablar para contestar tus preguntas de investigación.
4. Datos Cuantitativos: Datos que pueden ser medidos y presentados con números. Usualmente recolectados a través de encuestas.
5. Datos Cualitativos: Datos que se pueden observar, pero no se pueden medir. Se presentan a través de historias y descripciones. Normalmente se recolectan a través de entrevistas y grupos focales.
6. Datos Secundarios: Data que ya ha sido recolectada y analizada por otra persona con algún otro fin diferente al de tu estudio.
7. Recolección de Data: proceso de recolección de información (a través de encuestas, grupos focales, etc.) que se lleva a cabo para poder contestar las preguntas de tu investigación.
8. Entrada de Datos: el proceso de entrar datos recolectados por el investigador.
9. Análisis de Datos: El procesos de repasar data que has recolectado a través de encuestas, entrevistas, grupos focales, etc. Para así poder establecer los hallazgos y las recomendaciones de tu investigación.
10. Reporte de la Data: Proceso de presentar la data recolectada y ya analizada a la comunidad o las personas que fueron encuestadas, entrevistadas, etc. para luego escuchar su opinión al respecto.
11. Hallazgos de la Investigación: Las conclusiones a las que llegas con tu data y análisis.
12. Recomendaciones Políticas: Las sugerencias que les das a los oficiales electos o a las personas en el poder para que arreglen los problemas que descubriste durante tu investigación.
13. Reporte: Un documento escrito que resume los hallazgos de tu investigación y las recomendaciones políticas.
14. Publicación del Informe: La forma en que haces pública tu investigación. Esto puede ser un informe político, a través de una conferencia de prensa y circulando tu reporte en la red.

Herramienta 1.3: Principios de la Investigación-Acción Participativa (IAP)

Desacreditar los estereotipos del investigador

- Desacreditar el mito que dice que los “expertos” en el campo de la investigación vienen de instituciones formales
- Los expertos son los individuos y las comunidades afectadas
- Considera el conocimiento popular y las experiencias del pueblo como legítimas y significantes
- Involucra a las comunidades afectadas y a los individuos en todos los aspectos de la investigación y durante el proceso de crear estrategias de acción

Centrada en las Personas

- El proceso de la investigación y el análisis se basa y responde a las experiencias y las necesidades de los oprimidos
- Funciona como herramienta para unir a la comunidad ya que los une detrás de problemas y necesidades comunes

Investigación para crear poder

- Desarrolla el conocimiento y la capacidad de análisis en miembros de la comunidad, lo cual le da más poder a la comunidad de llevar las riendas sobre algún asunto en específico
- Promueve el crecimiento y el liderazgo dentro de la comunidad
- Cambia las dinámicas de poder injustas y desiguales a nivel individual, colectivo y sistemático
- Construye una base de personas que están activas y comprometidas con asuntos sociales y políticos

Orientado a la Acción

- El proceso de investigación y los resultados de la misma promueven acciones informadas y estratégicas para generar cambios sociales positivos para la sociedad

Herramienta 2.1: Preguntas Guías para Desarrollar las Metas y las Preguntas de la Investigación

¿Qué cambios sociales y políticos quieres generar al fin y al cabo?

¿Cuáles son tus metas organizacionales y cómo esta investigación te puede ayudar a cumplirlas?

¿Qué información necesitas para entender y documentar los problemas que estás enfrentando?

¿Por qué es la investigación útil o importante para tu organización?

... para uso interno, para informarte sobre las necesidades de la comunidad?

Sí No

Explica: _____

... para uso externo, para movilizar y educar la comunidad sobre un asunto en específico?

Sí No

Explica: _____

...para apoyar una campaña en específico o influenciar el debate público sobre algún asunto?

Sí No

Explica: _____

Herramienta 2.2: Preguntas Guías para Escoger el Método de Investigación

¿Cómo puedes documentar o entender mejor un asunto? ¿Necesitas números (data cuantitativa) o historias sobre experiencias personales (data cualitativa)?
Cuantitativa Cualitativa Ambas

¿Cómo le vas a dar riendas a tu investigación? ¿Qué acciones estratégicas puedes usar para que tu investigación y reporte sean los más efectivos posibles? _____

¿Quiénes son las partes interesadas en este asunto? ¿Quién es afectado?

¿Quiénes necesitan ser escuchados?

¿A quienes estás tratando de influenciar? ¿Quién tiene poder sobre este asunto?

¿A qué público va dirigido (miembros de la comunidad, oficiales electos, media)?

¿Quién va a recolectar tu data?

¿A dónde puedes ir en búsqueda de información y otra data existente?

¿Quién te puede dar apoyo y asistencia (organizaciones sin fines de lucro, universidades, agencias gubernamentales)?

¿Cuándo es el mejor momento para llevar a cabo la investigación? _____

...¿En tu

Herramienta 2.3: Menú de Métodos de Investigación-Acción Participativa (IAP)

Encuestas – Las encuestas hacen preguntas específicas y tienden a incluir respuestas cortas, respuestas múltiples y preguntas-respuestas de escala. Las encuestas se pueden hacer en la red de Internet, a través del correo y pueden ser llevadas a cabo en persona. La forma más efectiva de llevar a cabo encuestas es frente a frente con otra persona como en forma de entrevista para que el encuestador pueda entablar una relación personal con el encuestado. Las encuestas ayudan más a recolectar información de un número grande de personas y para recolectar información cuantitativa como números que para recolectar data cualitativa, como historias personales. Las encuestas te pueden ayudar a la hora de exigir cambios a la política y los medios tienden a responder mejor con números y data cuantificable.

Entrevistas – Las entrevistas son conversaciones guiadas sobre algún tema en específico, usualmente de uno a uno y se usan preguntas abiertas para obtener contestaciones más detalladas. Las entrevistas son útiles cuando quieres información más detallada de la que sacarías de una encuesta y cuando quieres saber más de las experiencias e historias personales. También son apropiadas cuando estás lidiando con temas más delicados los cuales las personas a veces no se sienten cómodos hablando de ellos en una encuesta o frente a un grupo más grande de personas (como en grupos focales). Las entrevistas también facilitan las interacciones personales con la comunidad, pero hay que tomar en cuenta que toman más tiempo que las encuestas.

Grupos Focales – Son sesiones con grupos (7-12 personas) que son lideradas por moderadores para obtener información del grupo basándose en alguna pregunta de investigación. Al igual que las entrevistas, los grupos focales sirven para recolectar data cualitativa y es un método efectivo para escuchar las historias personales de las personas, testimonios y experiencias en grupo. Sirven también para indagar sobre asuntos específicos y también deja que sus participantes compartan ideas. Pero también debido a que la sesión se lleva a cabo en grupo, puede que sea más difícil para algunas personas compartir experiencias personales.

Captación/Mapas de la Comunidad – Es un proceso en el cual se documenta visualmente los patrones y las tendencias de una comunidad. Los mapas de la comunidad pueden servir para documentar dinámicas espaciales de una comunidad como por ejemplo viviendas de lujo, espacios verdes, nuevos negocios y hasta lotes vacíos, etc. Esta es una manera efectiva de llevar cuenta de los cambios físicos del barrio, y una forma de documentar el impacto del aburguesamiento (gentrification) en las comunidades.

Visualización de la Comunidad – Es un proceso en el cual un grupo de la comunidad se une para proponer una visión alterna o una propuesta para el futuro de su comunidad. Se puede utilizar para desarrollar demandas de políticas públicas y puede ser muy útil cuando la comunidad está trabajando para influenciar el desarrollo de la misma. También puede ayudar a grupos que están tratando de influenciar una política en particular.

Data Secundaria – Es data que obtienes de la investigación de otra persona. Esto es diferente a la data primaria que obtienes de la investigación que tú mismo llevas a cabo. La data secundaria ayuda para obtener información que puede servir de apoyo a la información que vas a obtener de las personas (data primaria). También puede servir de ayuda recolectar data secundaria antes de comenzar tu investigación para que enfoques mejor tus preguntas de investigación y para que te ayude a diseñar tus instrumentos de investigación (como guías de encuestas y entrevistas). La data secundaria puede venir de fuentes tanto privadas como públicas, como el Censo de los Estados Unidos, agencias de la ciudad y estatales, organizaciones que se dedican a la investigación y también centros académicos.

Repaso de los Medios de Comunicación – Un repaso extenso de artículos noticiosos de una variedad de Fuentes para descubrir cuales son las palabras o los temas que salen en la prensa. Esto te puede ayudar como investigación de trasfondo e informar mejor el diseño de tu investigación y también puedes usarlo para tener datos sobre cómo se presenta en los medios un tema específico.

Repaso de la Literatura – Un repaso de artículos, estudios académicos y reportes ya existentes sobre el tema que estás explorando. Esto puede ser parte de tu investigación secundaria y puede ayudarte con tus preguntas de investigación o saber cuales áreas necesitan ser más exploradas.

Herramienta 2.4: Plantilla del Plan de Investigación

¿Por qué esta herramienta es útil?

Con esta herramienta puedes documentar el plan y la metodología de la investigación. También es útil tener un plan de trabajo, con plazos de tiempo y mecanismos para llevar cuenta de las responsabilidades de tu equipo de trabajo. También puede ayudar a la hora de escribir propuestas para obtener fondos de investigación ya que toda la información necesaria la vas a tener ya lista en un documento. Abajo hay una plantilla para tu plan de investigación. Puedes mover o borrar secciones de ser necesario.

Nombre de la Organización (es):

Nombre del Proyecto de Investigación:

Fecha:

Trasfondo

Esta sección debe de tener el trasfondo del asunto social con el que estás trabajando y/o la campaña que tu investigación estará apoyando.

Repaso del Proyecto

Esta sección debe de proveer un breve repaso de tu proyecto de investigación, incluyendo el asunto sobre el cual vas a trabajar y el por qué, qué información piensas recolectar, de qué persona vas a obtener esta información y cómo la vas a obtener (Ver la “Guía del Marco de Trabajo de IAP” en tus Herramientas).

Metas del Proyecto

Esta sección debe de incluir una lista usando viñetas con las cosas que quieres lograr con tu proyecto de investigación. Algunos ejemplos incluyen:

- Recolectar data detallada de nuestra comunidad.
- Desarrollar habilidades de liderazgo de nuestros miembros.
- Construir una base de miembros en nuestra organización.
- Educar a los oficiales electos sobre la campaña de nuestra organización.

Preguntas de Investigación

Esta sección debe de incluir una lista con viñetas con preguntas generales que esperas contestar con tu investigación. Las preguntas de tu investigación son distintas a las preguntas que haces en las encuestas y entrevistas porque son más generales y estas te ayudan a plantearte preguntas más específicas que vas a luego hacer en las encuestas, entrevistas, grupos focales, etc. Algunos ejemplos incluyen:

- ¿Qué impacto tienen las condiciones pobres de la vivienda en los residentes de Chinatown?
- ¿Qué tipo de beneficios están recibiendo los empleados por parte de sus empleadores y cuáles beneficios no están recibiendo de los mismos?
- ¿Cómo algunas políticas y procedimientos en programas de metadona afectan al acceso que tienen los participantes a esos programas?
- ¿Cuál es el estado actual del desarrollo de condominios de lujos en las comunidades de color de la Ciudad de Nueva York?

Metodología/Componentes de la Investigación

Esta sección debe de incluir todos los métodos que vas a estar usando para investigar tus preguntas, junto con una breve descripción de cada uno de esos métodos. Abajo encuentras algunos ejemplos, pero debes de sentirte en la libertad de escoger otros métodos (refiérete al menú de métodos en el documento)

1. Encuesta Corta: Esta encuesta corta se va a enfocar en recolectar data actualizada y detallada sobre x, y y z. La meta es recolectar 500 encuestas. Las encuestas serán traducidas al español y el francés y serán administradas por miembros de la organización.
2. Entrevistas a fondo: Miembros y organizadores de la comunidad van a llevar a cabo entrevistas con 5-10 trabajadores para recolectar data cualitativa sobre y, x y demostrar z.
3. Investigación de fuentes secundarias: Los miembros van a llevar a cabo un análisis de la literatura actual y la data existente para apoyar los hallazgos de nuestra investigación en el campo.
4. Repaso de los Medios: Miembros van a repasar 200 artículos de periódicos locales de los últimos tres años que tengan la palabra “vivienda” en el título. Los investigadores van a identificar las palabras y los temas que más se repitan en estos artículos.

Producción del Proyecto

Esta sección va a incluir algunas oraciones sobre que vas a crear al final del proyecto. Esto puede ser un reporte, un resumen de 1 ó 2 páginas con tus hallazgos principales, un mapa, etc.

Cómo voy a apoyar el proyecto de la organización comunitaria

Esta sección debe de explicar cómo tu investigación va a apoyar y cómo se va a integrar a la campaña de tu organización. ¿Tu investigación va a ayudar con el desarrollo de liderazgo de tus miembros? ¿Ayudar a construir una base? ¿Ayudar a llamar la atención de los medios de comunicación alrededor de la política por la cual estás luchando?

Secuencia de Eventos

Esta tabla debe de incluir todas las tareas que necesitas completar para tu trabajo de investigación, junto con quién es responsable por cada una y la fecha límite. Puedes usar la plantilla que se provee abajo (Herramienta 2.5) como para empezar, pero tus tareas van a depender de los métodos que escojas para llevar a cabo tu proyecto de investigación.

Herramienta 2.5: Plantilla para la Secuencia de Eventos de la Investigación



Herramienta 3.3: Consejos para los Encuestadores

Consejos Generales para hacer Encuestas:

- a. Asegúrate que llenes la información en la parte de arriba de la encuesta (tu nombre, lugar de la encuesta, fecha, etc.)
- b. Haz preguntas y contesta preguntas exactamente como están escritas.
- c. Haz las preguntas en el orden que aparecen en la encuesta.
- d. Haz todas las preguntas, a menos que las instrucciones digan que la saltes.
- e. Escribe las respuestas inmediatamente.
- f. Marca las respuestas con claridad.

Consejos para usar tus Encuestas como Herramientas para Organizar la Comunidad:

Las encuestas pueden ser útiles para apoyar la organización de la comunidad y para hacer alcance en la misma ya que te da la oportunidad de conocer y hablar con nuevos miembros en la comunidad que pueden unirse a la causa. Abajo, algunos consejos sobre cómo usar una encuesta como herramienta para organizar la comunidad.

- a. Asegúrate que tienes una tablita con hojas de contacto de la organización.
- b. Cuando termines la encuesta, pregúntale a las personas si han escuchado de la organización y si les gustaría involucrarse más.
- c. Pregúntales a los encuestados si están interesados en ayudar a llevar a cabo encuestas con otras personas.
- d. Asegúrate de tomar la información de la persona para que puedes seguir en contacto.

Herramienta 3.6: Plantilla del Formulario de Consentimiento para la Entrevista

Favor de considerar la siguiente información antes de decidir si va o no a participar de esta investigación.

Propósitos de la Investigación:

[Algunas oraciones sobre el propósito de esta investigación].

Qué vas a hacer en esta investigación:

[Algunas oraciones para explicarle al participante de qué se va a tratar su participación en la investigación. Por ejemplo: Va a participar en una entrevista de uno a uno en donde se le van a hacer distintas preguntas sobre su experiencia trabajando en restaurantes de lujo].

Duración:

[Cuanto tiempo va a durar la entrevista].

Riesgos:

Incluye aquí cualquier riesgo anticipado asociado a la investigación. Si no hay riesgos, escribe: no hay riesgos anticipados asociados con la participación en este estudio. Su nombre y cualquier otra información que lo pueda identificar NO se va a compartir con nadie.

Beneficios:

Escribe cualquier beneficio que podrá obtener de este estudio. Por ejemplo, al final de este estudio vamos a escribir un reporte que va a documentar sus experiencias como también las experiencias de todos los trabajadores de restaurantes que participaron en este estudio. El reporte va a proveer información valiosa sobre la industria de los restaurantes, como también va a hablar sobre qué se puede hacer para mejorar las condiciones de ustedes y de otros miembros de la organización.

Compensación:

Si vas a proveer compensación por su participación, incluye la cantidad aquí.

Confidencialidad:

Su participación en este estudio es confidencial y su identidad no se va a guardar junto a la data que provea. Se le va a asignar un número a sus respuestas y la lista conectando su nombre a este código se guardará en un lugar bajo llaves y será destruido una vez toda la data haya sido analizada y recolectada. Adicionalmente, si citamos alguna frase, el individuo va a ser identificado como "Participante #1" (con un número escogido aleatoriamente), de este modo la persona no va a ser identificada como que trabaja para alguien en específico, ni la persona misma va a poder ser identificada.

Participación y Renuncia:

Su participación en este estudio es completamente voluntaria, y puede renunciar en cualquier momento sin penalidad alguna. Puede renunciar diciéndole al investigador que ya no quiere participar (no se le hará ninguna pregunta al respecto).



Contacto:

Si tiene preguntas sobre esta investigación favor de llamar a _____
al _____.

Acuerdo:

La naturaleza y el propósito de esta investigación se me han explicado lo suficiente y estoy de acuerdo en participar de este estudio. Entiendo que tengo la libertad de renunciar cuando quiera sin penalidad alguna.

Firma: _____

Fecha: _____

Nombre (en molde): _____

Herramienta 4.1: Cómo Utilizar ACCESS y Algunos Consejos

Vas a entrar la data de tus encuestas en el programa ACCESS, que se supone sea igual a la encuesta de papel. El formulario en ACCESS es una forma con la que puedes ver y entrar la información de la tabla. Cuando entres la información en el formulario, entra automáticamente en la tabla subyacente. No necesitas preocuparte por la tabla y SOLO ABRE EL FORMULARIO (no abras la tabla para nada; cualquier cambio a la tabla puede ser muy dañino).

Cuando abras la base de datos....

- Te va a recibir una Alerta de Seguridad que dice "certain content in this database has been disabled" haz click en "Options..." En la pantalla que sale (ver foto a la derecha), elige "Enable this content" y Click OK.
- En la parte izquierda bajo "ACCESS Objects," haz click dos veces en la forma llamada "NYCHA Report Card" (foto de la izquierda).
- Asegúrate que la pantalla esté en "Form View" y NO en "Layout View" o "Design View". Puedes saber si miras en la parte de abajo a la derecha (ve foto a la derecha).

Cuando entres los datos de la encuesta....

- Deja el blanco del número de la encuesta vacío. Entra la data en los otros blancos y ACCESS automáticamente le va a dar un número a la encuesta (ver foto a la izquierda).
- Cada "Tab" arriba de la sección blanca corresponde a una sección del repote de notas. Haz click en el nombre de algún tab ("Repairs") para navegar al próximo tab. Ten cuidado de no saltarte ningún tab.

Cuando termines de entrar la data de cada encuesta...

- Escribe el número de encuesta que le asignó ACCESS (ver arriba) en la primera página de la encuesta de papel (para poder parear la versión electrónica con la encuesta en papel correspondiente).
- Escribe tus iniciales en la primera página de la encuesta de papel.

Cuando estés listo para entrar la próxima encuesta...

- Usa la herramienta de navegación en la parte inferior izquierda para pasar a la próxima encuesta.

NOTA: Siempre que hagas click en una de las flechas de abajo, te va a llevar a un record distinto pero en el mismo tab. Asegúrate navegar al primer tab cuando empieces a entrar una encuesta nueva.

Esta flecha te va a llevar al próximo record.

Esta flecha te lleva al record anterior.

Esta flecha te lleva al primer record.

Esta flecha te lleva al último record.

- Si tienes que hacer cambios en una forma existente, TEN MUCHO CUIDADO de no hacerlo en la forma equivocada. Verifica bien el número escrito en la encuesta de papel y que éste sea el mismo de la forma electrónica que estás editando. En algunas computadoras cuando te desplazas hacia abajo en la pantalla, ACCESS te va a llevar automáticamente a la próxima forma.

Consejos para Entrar la Data

- Deja las contestaciones exactamente como están en las encuestas, aún si no te hacen sentido.
- Deja las preguntas sin contestar en blanco en la forma.
- Si se ha escogido “otra” en alguna de las respuestas, asegúrate de escribir la respuesta en el blanco que se provee.
- Parafrasea la respuesta si es muy larga y no cabe en el espacio que se provee (el límite de letras es de 255). Si crees que se necesita toda la contestación, guárdala en un documento de Word para usarla de referencia luego.
- Siempre revisa tu trabajo.
- Pregunta si tienes alguna pregunta o no estás seguro de cómo entrar algo a la computadora.
- Siempre haz una copia de tu trabajo o en una unidad de la red, un USB o enviándotela por correo electrónico a ti mismo.

Herramienta 5.1: Muestra de Hallazgos de la Investigación y Data para la Actividad de Correspondencia Precisa

Hallazgo: La policía está arrestando personas por posesión de jeringuillas, aún cuando son partícipes de un programa legal de acceso a jeringuillas.

Data: 71% de los encuestados han sido acusados de posesión ilegal de jeringuillas.

Data: De esos arrestados por posesión de jeringuillas, 9 de 10 tenían tarjetas oficiales diciendo que son parte de un programa de intercambio de jeringuillas.

Data: “Yo he sabido de gente que ha sido arrestada sólo por tener jeringuillas en su propiedad. A mi me han arrestado inmediatamente después de que la policía me pregunta si tengo algo en mis bolsillos y digo “Sí, una jeringuilla”, sin dejarme explicar el por qué me esposan... [mientras tanto] tengo todo en mi bolsillo y mi cartera que dice que yo puedo portar jeringuillas.”

Hallazgo: Los residentes de Downtown Brooklyn quieren nuevos y mejores supermercados.

Data: 84% de los encuestados desean tener más opciones de supermercados en sus comunidades.

Hallazgo: La demolición de la Vivienda Pública resulta en la destrucción de comunidades y penuria en las vidas de aquellos que son desplazados.

Data: “Yo tenía una buena amiga que vivía en Scott Carver Homes (proyecto público)...ella me dijo que cuando se tuvo que mudar fue como dejar un pedazo de ella atrás porque por 26 años era todo lo que conocía. Hablando con ella te dabas cuenta de la rabia y el dolor en su voz.”

Hallazgo: La salud de muchos trabajadores y residentes que sufren de problemas de salud relacionados al 9/11 no mejora.

Data: 88% dijeron que los síntomas de salud pueden ser a causa o han sido empeorados por 9/11.

Data: 81% de las personas con síntomas relacionados al 9/11 fueron a ver a un doctor en relación a dichos síntomas.

Hallazgo: Los residentes de Chinatown han sido sujetos al abandono, acosamiento y desplazamiento a medida que ha aumentado el aburguesamiento (gentrification).

Data: 73 por ciento de los inquilinos de Chinatown encuestados han experimentado algún tipo de acoso por parte de sus caseros.

Data: El 71% de los inquilinos encuestados en Chinatown tienen una o más violaciones serias al Código de la Vivienda (incluyendo poca o ninguna calefacción, poca o ninguna agua caliente, falta de agua, gotera en las tuberías, techos colapsando, cables eléctricos expuestos y escapes de gas) en los pasados 12 meses.

Hallazgo: La policía está arrestando personas por posesión de jeringuillas, aún cuando son participantes de un programa legal de acceso a jeringuillas.

Data: “A mi me han arrestado inmediatamente después de que la policía me pregunta si tengo algo en mis bolsillos y digo “Sí, una jeringuilla”, sin dejarme explicar el por qué me esposan...tengo todo en mi bolsillo y mi cartera que dice que yo puedo portar jeringuillas.”

Hallazgo: La mayoría de los restaurantes no le ofrecen beneficios de salud a sus empleados como seguros de salud y días pagos por enfermedad.

Data: 72% de los trabajadores de restaurantes encuestados reportaron haber trabajado estando enfermos.

Data: Sólo el 32% de los trabajadores en restaurantes buscaron ayuda médica debido a una herida o lesión en el lugar de trabajo.

Hallazgo: Trabajadoras domésticas no tienen días pagos por enfermedad o días pagos personales.

Data: 57 % de las empleadas domésticas encuestadas no recibieron paga por días de enfermedad.

Data: 71% de las empleadas domésticas encuestadas no recibieron días personales con paga.

Hallazgo: Muchas trabajadoras domésticas no ganan lo suficiente como para cubrir sus necesidades más básicas.

Data: 93% de las trabajadoras domésticas encuestadas viven bajo el nivel del salario mínimo.

Data: 17% de las trabajadoras domésticas encuestadas viven bajo la línea de pobreza.

Hallazgo: La mayoría de los residentes de la vivienda pública no participan en el sistema oficial de participación de los residentes a nivel local o de la ciudad.

Data: Sólo el 14 por ciento de los encuestados votaron en las últimas elecciones de la Asociación de Residentes en su complejo de vivienda.

Data: 1 en 2 residentes no sabían que había una asociación de residentes en su complejo de vivienda y sólo 1 en 5 participan en su asociación de residentes.

Hallazgo: Inmigrantes y residentes de Nueva York con conocimiento limitado del inglés viven en condiciones de viviendas insalubres y no saben que hay una agencia gubernamental en la ciudad, HPD, que los pueden ayudar a mejorar sus condiciones de vivienda.

Data: 60% de los inmigrantes y los residentes de Nueva York con conocimiento limitado del inglés que fueron encuestados dijeron vivir con una o más violación seria del código de la vivienda en los últimos 12 meses.

Data: 62% de los encuestados no sabían que hay una agencia gubernamental de la ciudad, HPD, dedicada a atender esas necesidades en la vivienda.

Hallazgo: Residentes de la vivienda pública no participan en el proceso de toma de decisiones sobre las políticas que afectan sus edificios y hogares.

Data: “Nosotros [las juntas de residentes] no somos más que juntas de marioneta. A ustedes realmente no les importa lo que tenemos que decir porque siempre van y hacen lo que quieran y luego vienen y nos dicen que está decidido ya.”

Data: “Yo entiendo lo que dice sobre los diferentes roles y responsabilidades de NYCHA, el Congreso y HUD, pero lo que queremos decir es: ¿Con quién podemos hablar si NYCHA no nos escucha?”

Herramienta 5.2: Recomendaciones de Políticas para la Actividad de Correspondencia Precisa

Las recomendaciones vienen de distintos Reportes publicados por varias organizaciones comunitarias. Corta en 14 papeles separados para la Actividad.

1. El Presidente Obama y el Congreso deben de asignar fondos para un Centro de Salud que atienda a los trabajadores y residentes afectados en 9/11.
2. El Congreso y el Presidente Obama deben de proveer recursos para documentar todos los problemas de salud relacionados con 9/11 que no están siendo documentados.
3. El Concejo de la Ciudad de Nueva York y el Alcalde deben de pasar Intro 648 (2007) una ley que provee el derecho a representación a los ancianos de bajos ingresos que están siendo desplazados de sus hogares.
4. El Concejo de la Ciudad de Nueva York y el Alcalde deben de pasar el Acta de Preservación de Pequeños Comercios (Propuesta de Ley Jackson) el cual ayudaría a los pequeños comercios a renegociar los contratos de alquileres con los propietarios para que puedan quedarse en las comunidades que están pasando por el proceso de aburguesamiento (gentrification).
5. El Concejo de la Ciudad y el Alcalde aseguran el monitoreo de las prácticas de aplicación de las leyes sobre programas de acceso a jeringuillas.
6. Cada miembro del Concejo de la Ciudad de Nueva York deben de separar 10% de sus fondos discrecionales para el presupuesto de participación en su distrito.
7. El concejo de la ciudad de Nueva York debe de pasar una ley para imponer un impuesto a aquellas residencias que están completadas pero vacías por más de un año para ayudar a convertir estas propiedades en viviendas de bajo costo.
8. El Alcalde y la Corporación de Desarrollo Económico de la Ciudad de Nueva York deben de implementar el Plan del Pueblo para el desarrollo de la costa del East River, para asegurar de que se tome en cuenta la opinión del pueblo ahora y en el futuro.
9. El Departamento del Trabajo (DOL) debe de asegurarse de que se esté aplicando la Ley de Trabajadores Domésticos y que estén recibiendo paga por tiempo extra y un día de descanso asalariado también.
10. La Fiscalía General del Estado debe de asegurarse de que se esté aplicando la ley de servicios a inmigrantes para prevenir el abuso y servicios fraudulentos a los inmigrantes.

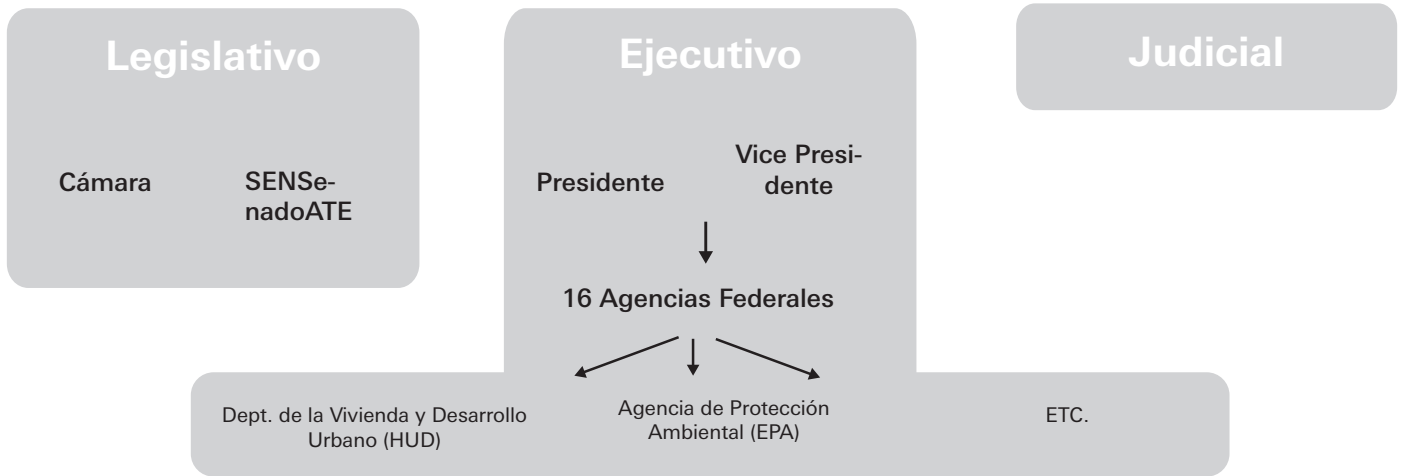
11. HRA debe de contratar grupos externos para monitorear contratos, la capacidad de los vendedores y llevar a cabo evaluaciones del efecto de sus programas a largo plazo.
12. El Alcalde debe de crear una comisión pública/privada que incluya entidades del gobierno, activistas y clientes de HRA que tenga el poder de aprobar y sugerir cambios a las renovaciones de todos los contratos de HRA.

Hoja de Respuestas- Recomendaciones de Políticas a la Actividad de Correspondencia Precisa

- | | | | |
|-----|--------------------------|-----|----------------------------|
| 1. | Presupuestario | 2. | Presupuestario/Supervisión |
| 3. | Legislativo | 4. | Legislativo |
| 5. | Supervisión | 6. | Presupuestario |
| 7. | Legislativo | 8. | Participación |
| 9. | Aplicación (Enforcement) | 10. | Aplicación (Enforcement) |
| 11. | Supervisión | 12. | Supervisión |

Herramienta 5.3: Gráfico con los Niveles del Gobierno

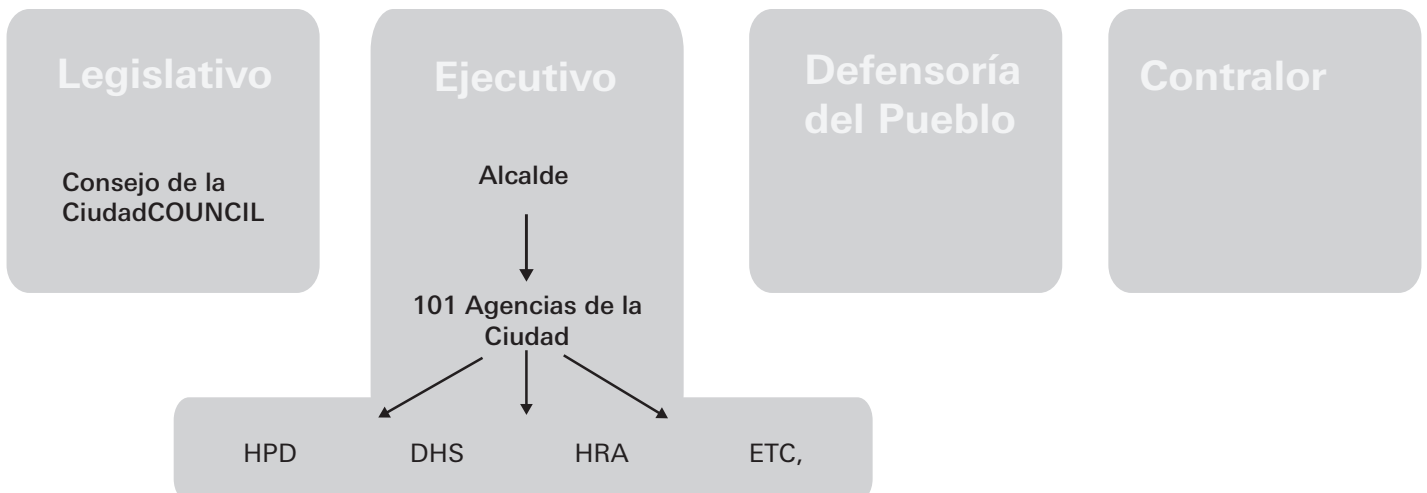
GOBIERNO FEDERAL



GOBIERNO ESTATAL DE NY



NYC LOCAL GOVERNMENT



Herramienta 7.1: Tipos de Publicaciones de Reportes

Conferencia de Prensa

Es un evento a donde se invitan periodistas para que escuchen una presentación o una declaración preparada de antemano. Casi siempre los periodistas pueden hacer preguntas al presentador(es).

- **Audiencia:** Prensa, aliados, miembros, oficiales electos.
- **Configuración:** Podium o tarima con personas paradas detrás de la persona hablando para demostrar su apoyo al mensaje. Muchas veces se lleva a cabo en un lugar estratégico (la alcaldía, un lugar específico que tenga que ver con la campana, etc.)
- **Beneficios:** Menos trabajo, más fácil para hacer que los oficiales electos asistan.
- **Inconvenientes:** No se puede compartir información muy detallada sobre el reporte como se podría hacer en una actividad para reportar la data.
- **Roles:** Maestro de Ceremonia; Personas que darán el testimonio; Panelistas; Presentador de hallazgos/recomendaciones; Oficial electo que presente el reporte (opcional).

Reporte de la Data

Es un foro que lleva a cabo tu organización para compartir los hallazgos y las recomendaciones de tu reporte con oficiales electos, diseñadores de políticas y otros que tengan interés en el tema.

- **Audiencia:** personas que trabajen con dichas políticas, personas del gobierno, aliados, financiadores.
- **Configuración:** usualmente se lleva a cabo en una localidad más formal y el programa incluye una presentación con power point con los hallazgos y las recomendaciones del reporte, testimonios y/o una discusión con un panel y una sección de preguntas y respuestas.
- **Beneficios:** se pueden comunicar los hallazgos de forma más efectiva, más a fondo, puede atraer aliados y diseñadores de políticas.
- **Inconvenientes:** no es tan energizante como una acción/protesta, atraer a los medios de comunicación puede ser más difícil, toma más tiempo y capacidad para organizar.
- **Roles:** Moderadora; Personas para dar testimonio; Panelistas; Persona para presentar el power point; Oficiales del Gobierno para introducir o comentar algo sobre el reporte (opcional).

Protesta

Cuando se reúne la gente para apoyar o expresar alguna preocupación sobre un asunto en particular. Puede parecerse o combinarse con una conferencia de prensa.

- **Audiencia:** Miembros, aliados, pública, prensa.
- **Configuración:** Acción que involucre a miembros y aliados. Puede ser creativa y se puede llevar a cabo en un lugar que llame la atención sobre tu reporte (i.e. en frente de un condominio vacío para un reporte sobre condos vacíos o en frente de un supermercado para un reporte sobre acceso a comida saludable).
- **Beneficios:** Puede ser una buena demostración de poder, puede ser energizante para miembros y puede llamar la atención de los medios.
- **Inconvenientes:** No está centrado alrededor de comunicar mucha información, no es muy efectivo para atraer oficiales electos.
- **Roles:** Maestro de Ceremonia; Oradores.

Reunión Comunitaria

Es una reunión de los miembros de la comunidad para hablar y educar a otros miembros sobre el contenido del reporte. Esto se puede hacer para diseñar un plan de acción para implementar las recomendaciones del reporte.

- **Audiencia:** Miembros, aliados.
- **Configuración:** Reunión interna para reportar la información a la comunidad.
- **Beneficios:** Bueno para situaciones cuando hay que transmitirle a la comunidad información delicada
- **Inconvenientes:** No es tan efectivo como traer a los medios de comunicación y a los oficiales del gobierno.
- **Roles:** Maestro de Ceremonia; Oradores; Persona que presenta los hallazgos/recomendaciones del reporte.



Glosario de Términos:

Hojas de Sondeos—herramienta que se usa para llevar cuenta de información que quieres recolectar en cada propiedad o lugar de interés.

Derechos Civiles—derechos que les aseguran a las personas la participación en la vida civil y política del estado sin ser discriminados. Ejemplos incluyen la libertad de expresión, de reunirse y de votar.

Conocimiento Comunitario—prácticas culturales y conocimientos que se pasan de generación en generación.

Mapeo Comunitario — Es un proceso en el cual se documenta visualmente los patrones y las tendencias de una comunidad.

Visualización Comunitaria— Es un proceso en el cual un grupo de la comunidad se une para proponer una visión alterna o una propuesta para el futuro de su comunidad.

Derechos Constitucionales—es una libertad o un derecho que te lo garantiza la constitución del gobierno.

Preguntas Cerradas—son preguntas que se usan en entrevistas y que requieren contestaciones sí o no y se trata de evitar contestaciones más elaboradas.

Análisis de Data— El procesos de repasar data que has recolectado a través de encuestas, entrevistas, grupos focales, etc. Para así poder establecer los hallazgos y las recomendaciones de tu investigación.

Recolección de Data— proceso de recolección de información (a través de encuestas, grupos focales, etc.) que se lleva a cabo para poder contestar las preguntas de tu investigación.

Entrar Data— el proceso de entrar datos recolectados por el investigador. Reporte de la Data— Proceso de presentar la data recolectada y ya analizada a la comunidad o las personas que fueron encuestadas, entrevistadas, etc. para luego escuchar su opinión al respecto.

Moderadora—la persona que ayuda al grupo a entender los objetivos que tienen en común y los asiste en lograr esos objetivos en grupo.

Gobierno Federal—el gobierno central de la federación de estados. En los Estados Unidos el gobierno federal consiste de la legislatura (cámara y senado), rama ejecutiva (el quipo presidencial) y la judicial (sistema de cortes federales).

Grupos Focales— Son sesiones con grupos (7-12 personas) que son liderados por moderadores para obtener información del grupo basándose en alguna pregunta de investigación.

Guía de Grupos Focales—un grupo de preguntas ya premeditadas que se usan para facilitar el grupo focal.



Dádiva—es algo que se le ofrece de gratis a un persona, en la política pública se ve a veces como algo negativo que describe a alguien o algo que recibe un regalo sin merecérselo por parte del gobierno, como una limosna.

Entrevistas— Las entrevistas son conversaciones guiadas sobre algún tema en específico, usualmente de uno a uno y se usan preguntas abiertas para obtener contestaciones más detalladas.

Guía de Entrevistas—un grupo de preguntas premeditadas que se usan para guiar el proceso de la entrevista.

Conocimiento por Experiencia—lo que aprendemos y sabemos por nuestras experiencias de vida.

Gobierno Local- autoridades administrativas o cuerpos del gobierno en una área más pequeña que la de un estado (condado, ciudad, pueblo etc.).

Repaso de Literatura— Un repaso de artículos, estudios académicos y reportes ya existentes sobre el tema que estás explorando.

Conocimiento de los medios dominantes—data publicada por investigadores “profesionales” que están fuera de la comunidad.

Repaso de los Medios de Comunicación— Un repaso detallado de artículos noticiosos de una variedad de fuentes para descubrir cuales son las palabras o los temas que salen en la prensa.

Meritocracia—es una ideología de gobierno o administración que nombra o promueve a personas basándose en sus méritos, como su inteligencia, cualificaciones, educación, etc.

Metas para la Organización Comunitaria- el cambio que quieres generar a través de tu trabajo.

Preguntas Abiertas—son preguntas que se hacen en una entrevista que pretende que los entrevistados elaboren en sus respuestas con historias detalladas y escenarios.

Paternalismo—término que se refiere a una actitud o una política que refuerza las jerarquías o la dominación de un grupo sobre otro.

Recomendaciones de Políticas— Las sugerencias que les das a los oficiales electos o a las personas en el poder para que arreglen los problemas que descubriste durante tu investigación.

Hoja de Apoyo para la Comunicación (Rap Sheet) —es una herramienta que utilizan las personas que salen a sondear y los ayuda a prepararse con cómo van a acercarse y hablar con diferentes miembros de la comunidad.

Reporte— Un documento escrito que resume los hallazgos de tu investigación y las recomendaciones políticas.

Hallazgos de la Investigación— Las conclusiones a las que llegas con tu data y análisis.



Preguntas de la Investigación—preguntas generales que pretendes contestar a través de tu investigación.

Publicación del Reporte— La forma en que haces pública tu investigación. Esto puede ser un informe político, a través de una conferencia de prensa y circulando tu reporte en la red.

Encuestado— persona que responde, contesta o llena encuestas o entrevistas.

Data Cualitativa— Datos que se pueden observar, pero no se pueden medir. Se presentan a través de historias y descripciones. Normalmente se recolectan a través de entrevistas y grupos focales.

Data Cuantitativa— Datos que pueden ser medidos y presentados con números. Usualmente recolectados a través de encuestas

Muestra— El grupo de personas con las que vas a hablar para contestar tus preguntas de investigación.

Gobierno Estatal—la autoridad gubernamental en un estado de los Estados Unidos de América.

Data Secundaria— Es data que sacas de la investigación de otra persona que no fue investigada a través de tu estudio actual.

Mapas de las Calles—mapas que se utilizan para ver a donde deben de ir los investigadores. Muchas veces se usan con las listas de caminatas.

Encuestas—Las encuestas hacen preguntas específicas y tienden a incluir respuestas cortas, respuestas múltiples y preguntas-respuestas de escala. Las encuestas se pueden hacer en la red de Internet, a través del correo y pueden ser llevadas a cabo en persona.

Lista de Caminata—herramienta que se utilice durante el sondeo de comunidades que tiene una lista con todas las propiedades o lugares que el investigador tiene que visitar.